

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (septītā palāta) 2015. gada 19. marta spriedumu lietā T-412/13 *Chin Haur Indonesia, PT*/Eiropas Savienības Padome 2015. gada 27. maijā iesniedza *Maxcom Ltd*

(Lieta C-247/15 P)

(2015/C 262/10)

Tiesvedības valoda – angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Maxcom Ltd* (pārstāvji – L. Ruessmann, advokāts, J. Beck, Solicitor)

Pārējie lietas dalībnieki: *Chin Haur Indonesia, PT*; Eiropas Savienības Padome; Eiropas Komisija

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- atzīt apelācijas sūdzību par pieņemamu un pamatotu;
- atcelt Vispārējās tiesas konstatējumus attiecībā uz pirmā prasības pamata otro daļu;
- pilnībā noraidīt prasītāja pirmo prasības pamatu pirmajā instancē un
- piespriest prasītājam pirmajā instancē atlīdzināt apelācijas sūdzības iesniedzējas tiesāšanās izdevumus saistībā ar apelācijas sūdzību un iestāšanos lietā pirmajā instancē.

Pamati un galvenie argumenti

Apelācijas sūdzības iesniedzēja, pamatojot savu apelācijas sūdzību, izvirza šādus argumentus:

- Vispārējā tiesa esot acīmredzami kļūdījusies, nospriežot, ka saskaņā ar Padomes Pamatregulas ⁽¹⁾13. panta 1. punktu Padome nevar secināt, ka prasītājs pirmajā instancē ir veicis pārsūtīšanas darbības, balstoties uz faktiem, ka (i) prasītājs pirmajā instancē nav patiesais Indonēzijas ražotājs un (ii) nav veicis montāžas darbības, kas pārsniedz Pamatregulas 13. panta 2. punktā noteiktos lielumus;
- pakārtoti – Regulas Nr. 501/2013 ⁽²⁾atcelšana daļā, kurā tā attiecas uz prasītāju pirmajā instancē, nav pamatota, pat ja Padomes konstatējumi par pārsūtīšanu ir nepareizi, jo Vispārējā tiesa ir apstiprinājusi, ka prasītājs pirmajā instancē ir veicis montāžas darbības, kas nepārsniedz Pamatregulas 13. panta 2. punktā noteiktos lielumus, un apstiprināja arī visu to kritēriju esamību, kas nepieciešami, lai prasītājam pirmajā instancē netiktu piešķirts atbrīvojums no apiešanas pasākumiem.

⁽¹⁾ Padomes 2009. gada 30. novembra Regula (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis (OV L 343, 51. lpp.).

⁽²⁾ Padomes 2013. gada 29. maija Īstenošanas regula (ES) Nr. 501/2013, ar ko galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 990/2011 noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdu importam, attiecina uz tādu velosipēdu importu, kas nosūtīti no Indonēzijas, Malaizijas, Šrilankas un Tunisijas, neatkarīgi no tā, vai šiem velosipēdiem ir deklarēta Indonēzijas, Malaizijas, Šrilankas vai Tunisijas izcelsme (OV L 153, 1. lpp.).

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (septītā palāta) 2015. gada 19. marta spriedumu lietā T-413/13 *City Cycle Industries*/Eiropas Savienības Padome 2015. gada 27. maijā iesniedza *Maxcom Ltd*

(Lieta C-248/15 P)

(2015/C 262/11)

Tiesvedības valoda – angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: *Maxcom Ltd* (pārstāvji – L. Ruessmann, advokāts, J. Beck, Solicitor)

Pārējie lietas dalībnieki: City Cycle Industries, Eiropas Savienības Padome, Eiropas Komisija

Apelācijas sūdzības iesniedzēja prasījumi:

- atzīt apelācijas sūdzību par pieņemamu un pamatotu;
- atcelt Vispārējās tiesas konstatējumus attiecībā uz pirmā prasības pamata otro daļu;
- pilnībā noraidīt prasītāja Vispārējā tiesā izvirzīto pirmo pamatu, un
- piespriest prasītājam Vispārējā tiesā segt apelācijas sūdzības iesniedzēja tiesāšanās izdevumus saistībā ar apelācijas tiesvedību un iestāšanos lietā tiesvedībā Vispārējā tiesā.

Pamati un galvenie argumenti

Apelācijas sūdzības atbalstam tās iesniedzējs izvirza šādus argumentus:

- Vispārējā tiesa ir acīmredzami kļūdījusies, atzīstot, ka saskaņā ar Pamatregulas ⁽¹⁾ 13. panta 1. punktu Padome no faktiem, ka (i) prasītājs Vispārējā tiesā nav īsts Šrilankas ražotājs un (ii) neveica montāžas operācijas, kas pārsniedza Pamatregulas 13. panta 2. punktā noteiktās robežvērtības, nevarēja secināt, ka prasītājs Vispārējā tiesā iesaistījās pārkraušanā.
- pakārtoti: Regulas Nr. 501/2013 ⁽²⁾, ciktāl tā attiecas uz prasītāju Vispārējā tiesā, atcelšana nav pamatota pat tad, ja Padomes konstatējumi par pārkraušanu nav pareizi, jo Vispārējā tiesa apstiprināja, ka prasītājs Vispārējā tiesā piedalījās montāžas operācijās, kuras nepārsniedza Pamatregulas 13. panta 2. punktā paredzētās robežvērtības, un arī apstiprināja, ka ir izpildīti visi pārējie kritēriji, lai prasītājam Vispārējā tiesā nepiešķirtu atbrīvojumu no apiešanas pasākumiem.

⁽¹⁾ Padomes 2009. gada 30. novembra Regula (EK) Nr. 1225/par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis (OV L 343, 51. lpp.).

⁽²⁾ Padomes 2013. gada 29. maija Īstenošanas regula (ES) Nr. 501/2013, ar ko galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 990/2011 noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdu importam, attiecinā uz tādu velosipēdu importu, kas nosūtīti no Indonēzijas, Malaizijas, Šrilankas un Tunisijas, neatkarīgi no tā, vai šiem velosipēdiem ir deklarēta Indonēzijas, Malaizijas, Šrilankas vai Tunisijas izcelsme (OV L 153, 1. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2015. gada 29. maijā iesniedza *Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen* (Beļģija) – *Vivium SA/Belgische Staat*

(Lieta C-250/15)

(2015/C 262/12)

Tiesvedības valoda – holandiešu

Iesniedzējtiesa

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Pamatlietas puses

Prasītāja: *Vivium SA*

Atbildētāja: *Belgische Staat*